**План науково-дослідної роботи на 2018 р.**

**кафедри германської філології та перекладу**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№****з/п** | **Назва теми** | **Реєстраційний номер,****тип роботи** | **Науковий керівник** | **Виконавці**  | **Термін****виконання** | **Очікуваний результат і його форми** | **Замовник.****Перспективи впровадження** |
| Програми університету |
|  | Лексико-семантичні та етнокультурологічні особливості мовних одиниць у контексті міжкультурної комунікації (на матеріалі німецької та української мов) | фундаментальна | к.філол.н., проф. Осипов П.І., к.філол.н., доц. Водяна Л.В. | Майстренко М.І.Корнєва Н.А.Кирилюк С.В.Чередниченко В.П.Коваленко О.В.Умарова А.А. | 2017-2020 рр.ІІ етап (2018 р.) | Модель зіставного дослідження лексико-семантичних одиниць німецької та української мов в аспекті міжкультурної комунікації. | МНУ імені В.О. Сухомлинського,Миколаївський обласний центр німецької культури. |
|  Лексико-семантичні особливості латинських фраз у контексті культури |  |  | д.філол.н., проф. Майстренко М.І. |  | Схема аналізу лексико-семантичних особливостей латинських фраз.Авторське свідоцтво на монографію «Ерос: антична і середньовічно-ренесансна літератури».Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1). | Круглий стіл «Латинські фрази у контексті культури» (студенти 5,7 курсів). |
| Етноспецифічні та культурологічні особливості/риси побутування українців та росіян (історико-зіставний аспект). |  |  | к.філол.н., проф. Осипов П.І. |  | Модель спільних та відмінних рис побутування (аспект міжкультурної комунікації).Стаття у фаховому видання (1), стаття у науко метричному виданні Copernicus(1). | Під час вивчення дисципліни «Теорія і практика перекладу». |
| Лексичні особливості поетичного тексту: порівняльний аспект. |  |  | к.філол.н., доц. Водяна Л.В. |  | Схема дослідження рівня лексичних одиниць поетичного тексту;1.Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1), участь у міжнародних конференціях;2.Розділ у монографії «Лексико-семантичні особливості пейзажної лірики (німецької та української літератури)». | Круглий стіл «Поезія – це диво у душі людини». |
| Композиційна та прагматична складові наукових текстів. |  |  | к.філол.н., доц. Корнєва Н.А |  | Характеристика прагматичних особливостей слов’янських та германських наукових рецензійФорма:-1 наукова публікація у виданнях, зареєстрованих у наукометричних базах. -1 наукова публікація у виданнях, затверджених ВАК України.  | Під час вивчення дисципліни «Загальне мовознавство». |
| Дослідження лексичних одиниць у фольклорному дискурсі. |  |  | к.філол.н., ст.викл. Кирилюк С.В. |  | Модель аналізу лексичних одиниць.1. Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1).2. Розділ у монографії «Особливості фольклорного дискурсу». | Під час вивчення дисциплін «Основи концептуального перекладу», «Переклад спеціальних текстів». |
| Дослідження композиційно-стилістичних характеристик німецькомовної новели в аспекті прагматики тексту. |  |  | к.філол.н., ст.викл. Чередниченко В.П.  |  | 1. Концепція лінгвостилістичного аналізу новели у прагматичному аспекті.2. Наукова стаття у міжнародній наукометричній базі.3. Доповіді на лінгвістичних семінарах. | Під час вивчення дисципліни «Лінгвостилістичний аналіз тексту». |
| Лексико-семантичні особливості мови сучасної німецької молоді. |  |  | Коваленко О.В. |  | Лексико-семантична модель молодіжної лексики німецької мови.Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(2).Словник молодіжної лексики. | Під час вивчення дисципліни «Практичний курс основної мови». |
| Етнокультурологічні особливості омонімічних одиниць в українській та німецькій мовах. |  |  | Алієва А.А. |  | Модель творення омонімічних одиниць 20 ст. у контексті міжкультурної комунікації.Стаття у наукометричному виданні Copernicus(1). | Під час вивчення дисципліни «Переклад економічної літератури другої іноземної мови». |

Науковий керівник \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Осипов П.І.

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Водяна Л.В.